

SPIS TREŚCI

SŁOWO WSTĘPNE	5
Rozdział I. TEORIA I METODOLOGIA BADAŃ	10
1. W kręgu stylistyki i języka poetyckiego	10
2. Zagadnienie komunikacji tekstowej a utwory Zoszczenki	23
3. Zakres badań	25
4. Ekscerpty	30
Rozdział II. ODWRÓCENIE ARCHAIZACJI	36
1. Zderzenie epok. Skrzyżowanie odmiennych konwencji stylistycznych	37
2. Współczesne słownictwo w rozmaitych kontekstach historycznych	44
Rozdział III. KONTAMINACJA NAZW OSOBOWYCH	49
1. Zamiana tradycyjnych imion	50
2. Inne osobliwości w zakresie nazewnictwa osobowego	55
Rozdział IV. ELEMENTY OBCOJĘZYCZNE	59
1. Kompilacja form rosyjskich i obcych	59
2. Specyfika makaronizmów	63
Rozdział V. ODSTĘPSTWA I DEFORMACJE JĘZYKOWE A ZJAWISKA KOŁOK- WIALNE	69
1. Zakłócenia fonetyczno-fonologiczne i morfologiczne	69
2. Wahania gramatyczne. Kolizje semantyczne. Alogizmy	73
Rozdział VI. TECHNIKI MODELOWANIA ŻYWEJ MOWY	82
1. Słownictwo. Schematy słowotwórcze	83
2. Powielenie wartości znaczeniowej	93
3. Struktury składniowe	102
Rozdział VII. WYZYSKANIE ANTONIMICZNYCH I SYNONIMICZNYCH MOŻ- LIWOŚCI SŁÓW. TRADYCYJNE I ZMODYFIKOWANE WYRAŻENIA	105
1. Kontrasty leksykalne	105
2. Relacje synonimiczne i zjawiska pokrewne	113
3. Frazeologizmy, porzekadła i zwroty przysłowiowe	123
Rozdział VIII. KWESTIA NOWOMOWY W UTWORACH ZOSZCZENKI	127
1. Upolitycznienie słownictwa. Manipulacje semantyczne	128
2. Przewrotna argumentacja. Fikcyjna konwersacja	133
3. Pustostawie. Sloganowość wypowiedzi	139
UWAGI KOŃCOWE I WNIOSKI	147

ROZWIĄZANIE SKRÓTÓW	152
1. Słowniki i poradniki językowe	152
2. Cytowane polskie przekłady	153
3. Inne skróty	153
WAŻNIEJSZE POZYCJE BIBLIOGRAFICZNE	154
1. Literatura o twórczości i języku Zoszczenki	154
2. Opracowania z zakresu stylistyki, semantyki, lingwistyki tekstu i językoznawstwa ogólnego.	159
СТИЛИСТИЧЕСКИЙ ФЕНОМЕН ХУДОЖЕСТВЕННОГО ЯЗЫКА МИХАИЛА ЗОЩЕНКО. Резюме	170
INDEKS OSÓB	173
OD REDAKCJI	177